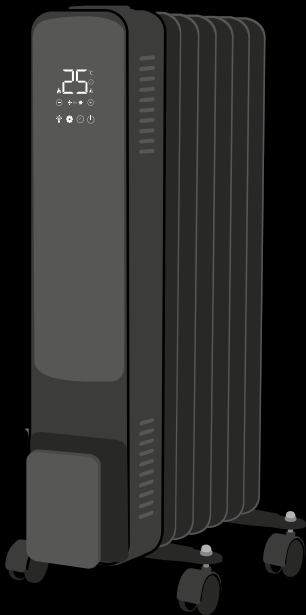


BRASSON®



ОБОГРЕВАТЕЛЬ МАСЛЯНЫЙ
BOR-7 TOUCH | BOR-9 TOUCH

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор продукции BRASSON®! Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство, в котором содержится информация по правильному использованию устройства.

Техническая спецификация	3	Выбор температуры.....	7
Комплект поставки.....	3	Активация режима «защита от детей»	7
Меры предосторожности.....	3	Настройка подсветки дисплея	7
Сборка изделия.....	4	Выключение устройства.....	7
Панель управления и пульт ДУ.....	5	Диагностика и устранение неисправностей.....	8
Выбор режима обогрева.....	6	Схема.....	8
Установка таймера	6	Правовая информация	9

МАЗМҰНЫ

KZ

Құрметті сатып алушы! BRASSON® өнімдерін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз! Болашақта оған жүгіну үшін осы нұсқаулықты сақтаңыз. Жұмысты бастамас бұрын, құрылғыны дұрыс пайдалану туралы ақпаратты қамтитын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Техникалық ерекшелігі.....	10	Температураны таңдау.....	14
Жеткізу жиынтығы.....	10	«Балаларды қорғау» режимін іске қосу	14
Сақтық шаралары.....	10	Дисплейдің артқы жарығын орнату.....	14
Бұйымды құрастыру.....	11	Құрылғыны өшіру.....	14
Басқару панелі және басқару пульті.....	12	Диагностика и устранение неисправностей.....	15
Жылыту режимін таңдау	13	Сұлба	15
Таймерді орнату.....	13	Құқықтық ақпарат.....	16

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ	BOR-7 TOUCH	BOR-9 TOUCH
• Мощность обогрева	1500 Вт	2000 Вт
• Номинальная потребляемая мощность	1,5 кВт	2 кВт
• Номинальное напряжение	220-240 В/50 Гц	220-240 В/50 Гц
• Количество секций	7	9
• Площадь обогрева	15 м ²	20 м ²
• Размер прибора	33,5х24х59 см	41х24х59 см
• Вес нетто	7 кг	9,6 кг

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Масляный обогреватель
- Крепежные элементы
- Пульт дистанционного управления
- Ножки – 2 шт.
- Колеса – 4 шт.
- Руководство пользователя

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Вся перечисленная информация, меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не могут в полной мере предупредить пользователя о всех случаях и ситуациях, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации. Внимательность и осторожность обеспечат безопасную эксплуатацию изделия.

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или повреждению изделия. Для снижения риска травм и повреждений изделия пользователю необходимо полностью прочитать руководство перед сборкой, установкой и эксплуатацией.

ВАЖНО!!!

Данное изделие предназначено для нагрева воздуха в помещении. При эксплуатации масляного обогревателя необходимо соблюдать базовые меры предосторожности, т.к. их несоблюдение может привести к травмам.

- Перед использованием изделие необходимо собрать и установить согласно данному руководству.
- Расположите изделие на расстоянии не менее 1м от мебели, постельных принадлежностей и других легковоспламеняющихся предметов и веществ.

- Устанавливать изделие необходимо на ровной, твердой поверхности. При использовании рабочая поверхность масляного обогревателя нагревается до высоких температур. Не прикасайтесь к корпусу изделия, чтобы избежать ожогов.
- Для перемещения, отключите изделие от сети и дайте ему остыть. После того, как изделие остыло, возьмите изделие за ручку и переместите его.
- Используйте только розетки с надежным заземлением. Не используйте удлинитель для подключения изделия.
- Не используйте изделие с поврежденным сетевым шнуром или сетевой вилкой, а также после падения или повреждения.
- Не используйте изделие вне помещения, в ванной, душе или плавательном бассейне.
- Не просовывайте пальцы и посторонние предметы вентиляционные или вытяжные отверстия, это может привести к поражению электрическим током или повреждению изделия.
- Установку и эксплуатацию изделия необходимо производить только в вертикальном положении. Эксплуатация в горизонтальном или наклонном положениях может привести к поломке изделия.
- Сервисное обслуживание должны проводить только квалифицированные специалисты.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

СБОРКА ИЗДЕЛИЯ

1. Аккуратно распакуйте изделие. Достаньте все комплектующие из упаковки.
2. Для установки колес переверните изделие вверх дном и поставьте на ровную, гладкую поверхность.
3. С помощью U-образного крепления, продетого между первым и вторым ребрами обогревателя, зафиксируйте ножки с колесами в нижней части корпуса изделия. Затяните гайки. Аналогичным образом закрепите вторую пару колес между двумя последними ребрами обогревателя.

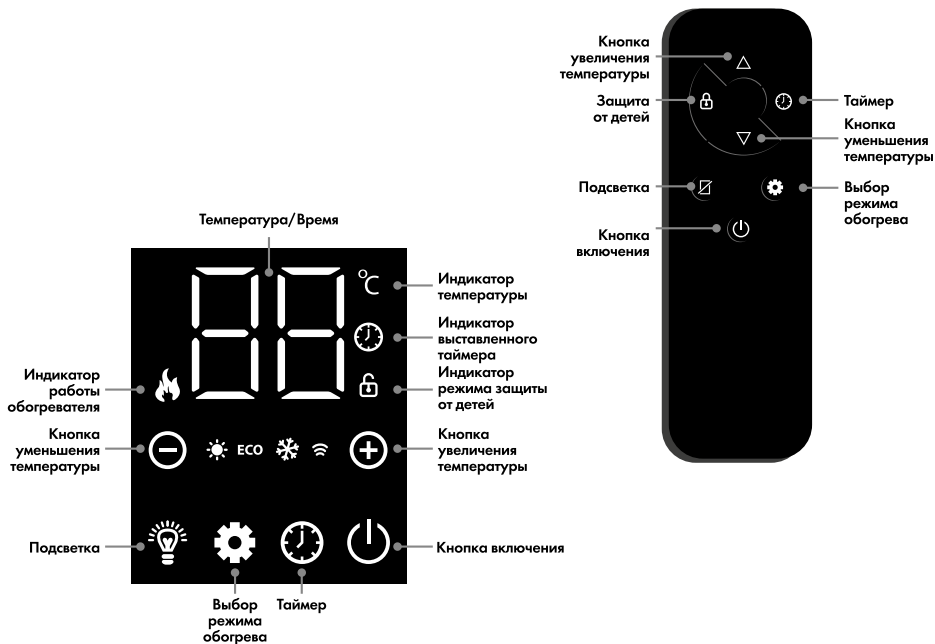


4. Перед началом использования убедитесь, что изделие собрано правильно.
5. Вставьте 2 батарейки типа AAA в пульт управления.

ПРИМЕЧАНИЕ!

При включении изделия может появиться запах гари, причиной этому может стать скопившаяся на обогревателе пыль.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



ВЫБОР РЕЖИМА ОБОГРЕВА

После подключения обогревателя к сети нажмите на выключатель питания, расположенный на боковой поверхности, и изделие перейдет в режим ожидания. Для включения обогрева нажмите на кнопку . Выберите подходящий режим обогрева с помощью кнопки . Обратите внимание на значок обогрева  – он указывает на то, что обогреватель работает.

Для выбора доступны следующие режимы:

ECO – Экологичный режим. Этот режим предназначен для энергосбережения. Обогреватель работает на низкой мощности (примерно 600 Вт/ 800 Вт), что позволяет значительно снизить потребление электроэнергии.

Comfort  (Комфортный режим). В этом режиме обогреватель работает на максимальной мощности (1500 Вт или 2000 Вт), обеспечивая быстрое и эффективное отопление помещения.

Antifrost  (Режим защиты от замерзания). В этом режиме обогреватель начинает работу, когда температура окружающей среды опускается ниже 5°C. Нагрев прекращается, когда температура поднимается выше 7°C.

Обогреватель обладает функцией памяти: после включения автоматически активируется тот режим, в котором обогреватель закончил работать при предыдущем использовании, что упрощает дальнейшую эксплуатацию.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

Чтобы установить таймер, нажмите на кнопку . При однократном нажатии установится таймер на 1 час, при двукратном – на 2 часа и так далее. Вы можете установить таймер в диапазоне от 1 часа до 24 часов. После настройки таймера экран вернется в обычный режим, где будет отображаться текущая температура. При этом на дисплее загорится значок таймера, что означает, что таймер успешно настроен. Вы можете настроить таймер на автоматическое отключение устройства по истечении определенного времени. Для этого устройство должно находиться в рабочем режиме, затем установите таймер, устройство автоматически прекратит работу и перейдет в режим ожидания, когда пройдет установленное время. Также можно настроить автоматическое включение обогревателя через определенный промежуток времени. Для этого устройство должно находиться в режиме ожидания, установите таймер и устройство автоматически включится, когда истечет установленное время.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Для того, чтобы установить желаемую температуру обогрева в режиме Eco или Comfort используйте кнопки $\ominus/\nabla$ или $\oplus/\Delta$. Температура может быть настроена в пределах от 5°C до 35°C. Обратите внимание, что в режиме Antifrost установить желаемую температуру нельзя, так как этот режим автоматический и предназначен для защиты от замерзания.

АКТИВАЦИЯ РЕЖИМА «ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ»

Устройство оснащено системой защиты от детей. Для активации блокировки нажмите и удерживайте кнопки $\ominus$ и $\oplus$ на панели управления. Если вы используете пульт, нажмите на кнопку блокировки ⏏ . На дисплее появится значок блокировки, и панель управления заблокируется.

Чтобы снять блокировку, снова нажмите и удерживайте те же две кнопки на панели управления или кнопку блокировки на пульте, пока значок не исчезнет с дисплея. После этого все функции обогревателя будут снова доступны для использования.

НАСТРОЙКА ПОДСВЕТКИ ДИСПЛЕЯ

Для того, чтобы настроить яркость дисплея, нажмите на кнопку 💡 . При однократном нажатии яркость уменьшится на 50%. При повторном нажатии дисплей полностью выключится. Для возвращения к максимальной яркости нажмите кнопку ещё раз. Если вы используете пульт, удерживайте кнопку ☒ , чтобы выключить подсветку дисплея.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Чтобы выключить обогреватель, нажмите на кнопку ⏏ для перехода в режим ожидания. Перед тем как отключить устройство от сети, дайте ему остыть. Для полного выключения обогревателя нажмите выключатель питания, расположенный на боковой поверхности изделия и отсоедините шнур питания от источника электроснабжения.

ВАЖНО!!!

После отключения питания обогревателю потребуется некоторое время для остывания. Подождите, пока он остынет, прежде чем перемещать его.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	КАК МОЖНО УСТРАНИТЬ
Неисправен нагревательный элемент.	Обратитесь в авторизованные сервисные центры.
Низкое напряжение в сети.	Проверьте напряжение в электросети.
Отсутствует напряжение в сети.	Проверьте наличие напряжения в сети.
Выход из строя электрического кабеля/вилки.	Проверьте целостность электрического кабеля/вилки. При обнаружении надломов, разрывов, обратитесь в авторизованные сервисные центры.
Неисправен автоматический выключатель электрической сети.	Проверьте работоспособность автоматического выключателя электрической сети, при обнаружении неполадки, обратитесь в авторизованные сервисные центры.

СХЕМА

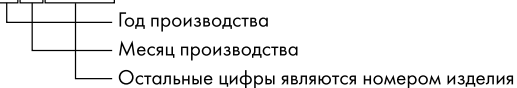
1. Панель управления
2. Металлические секции
3. Вентиляционные щели
4. Ножки с колесиками
5. Выключатель питания
6. Пульт дистанционного управления



ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Дата изготовления зашифрована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия.

Пример: SN0000YU0001



Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. Предназначен для нагрева воздуха в помещении. Особых условий хранения и транспортировки не требует. Безопасен при использовании по назначению. Срок службы – 5 лет. Гарантийный срок – 24 месяца. Изготовитель: Цыси Суочао Электрик Эпплаенс КО., ЛТД., Синьпу Таун, Цыси Сити, Нинбо, Чжэцзян, Китай/Кытай (CIXI SUOCHAO ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD., XINPU TOWN, CIXI CITY, NINGBO, ZHEJIANG, P.R., CHINA).



Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде. Неисправный электроприбор необходимо сдать в специальный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

KZ ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ. МАЙ ЖЫЛЫТҚЫШЫ

ТЕХНИКАЛЫҚ ЕРЕКШЕЛІГ

- Жылу қуаттылығы
- Ном. тұтынылатын қуат
- Номинал кернеу
- Секция саны
- Жылу ауданы
- Құрылғы өлшемі
- Нетто салмағы

BOR-7 TOUCH

1500 Вт
1,5 кВт
220-240 В/50 Гц
7
15 м²
33,5х24х59 см
7 кг

BOR-9 TOUCH

2000 Вт
2 кВт
220-240 В/50 Гц
9
20 м²
41х24х59 см
9,6 кг

ЖЕТКІЗУ ЖИЙНТЫҒЫ

- Май жылытқыш
- Бекіту элементтері
- Қашықтықтан басқару пульті
- Аяқтар – 2 дана
- Доңғалақтар – 4 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

САҚТЫҚ ПЕН ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Осы нұсқаулықта аталған ақпарат, сақтық шаралары және нұсқаулар, пайдаланушыны құрылғыны пайдалану кезінде туындауы мүмкін барлық жайт- жағдай туралы ескертуі мүмкін емес. Парасатты мағына, ұқыптылық пен сақтық құрылғының қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз ететінін түсіну керек.

Осы нұсқаулықтағы ережелерді сақтамау, жылу қыздырғышына зақым келтіруі мүмкін. Өнімнің жарақат және зақымдалу қатерін азайту үшін, пайдаланушы құрастыру, орнату және пайдалану алдында, нұсқаулықпен мұқият оқып шығуы қажет.

МАҢЫЗДЫ!!!

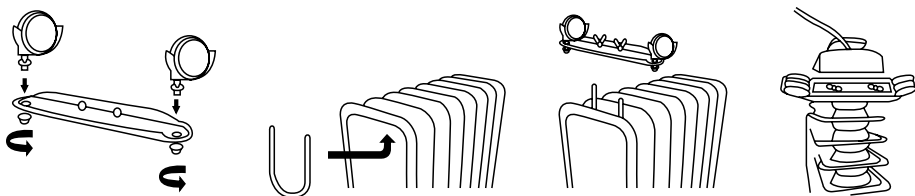
Бұл өнім бөлмедегі ауаны жылыту үшін арналған. Май жылытқышын қолданар кезде, негізгі сақтық шараларын сақтау қажет, өйткені оларды сақтамау өнімге жарақат және зиян келтіруі мүмкін.

- Пайдалану алдында жылытқышты осы нұсқауларға сәйкес жинап, орнату қажет.
- Өнім тегіс және қатты жерге орнатыңыз. Қолданған кезде май өнімнің жұмыс беті жоғары температураға дейін қызады. Күйіп қалмау үшін, өнімнің корпусына қолыңызды тигізбеңіз.
- Өнім жиназ, төсек және басқа да жанғыш заттектер мен заттардан көмінде 1 м ара қашықтықта ұстаңыз.

- Тасымалдау кезінде жылытқышты желіден ажыратып, салқындауына мүмкіндік беріңіз. Өнім суыған соң, тұтқасынан ұстап, жылытқышты жылжытыңыз.
- Сенімді жерге қосылған рэзеткелерді ғана пайдаланыңыз. Қосу үшін ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Сымы зақымдалған, желілік ашасы бар немесе құлаған және бұзылған кейін жылытқышты пайдаланбаңыз.
- Үй-жайдан тыс жерде, ваннада, душта немесе жүзу бассейнінде жылытқышты пайдаланбаңыз.
- Саусақтарыңызды немесе бөгде заттарды кез келген желдету немесе жел сорғыш тесіктеріне салмаңыз, себебі бұл электр тоғының соғуына немесе қыздырғыштың зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Құрылғының орнату және іске қосу тек тік қалпында жүзеге асырылуы тиіс. Көлденең немесе көлбеу қалыпта қолданылған құрылғы істен шығуы мүмкін.
- Техникалық қызмет көрсету, тек сертификатталған мамандар арқылы жүзеге асырылуы тиіс.
- Аспап физикалық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдарға (балаларды қоса алғанда), егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануына қатысты нұсқау берілмесе, пайдалануға арналмаған. Құралмен ойын ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.

БҰЙЫМДЫ ҚҰРАСТЫРУ

1. Май қыздырғышын мұқият шығарыңыз. Қораптан керек-жарақтардың барлығын алыңыз.
2. Дөңгелектерді орнату үшін бұйымды жоғары қаратып, тегіс, тегіс жерге қойыңыз.
3. Жылытқыштың бірінші және екінші қабырғаларының арасында өткізілген U-тәрізді болттың көмегімен адымның корпусының төменгі бөлігінде дөңгелектері бар бекітпелерді бекітіңіз. Гайкаларды тартыңыз. Жылытқыштың соңғы екі қабырғасының арасында доңғалақтардың екінші жұбын осыған ұқсас бекітіңіз. Жылытқышты төңкеріп, тегіс, қатты бетке тігінен орнатыңыз.

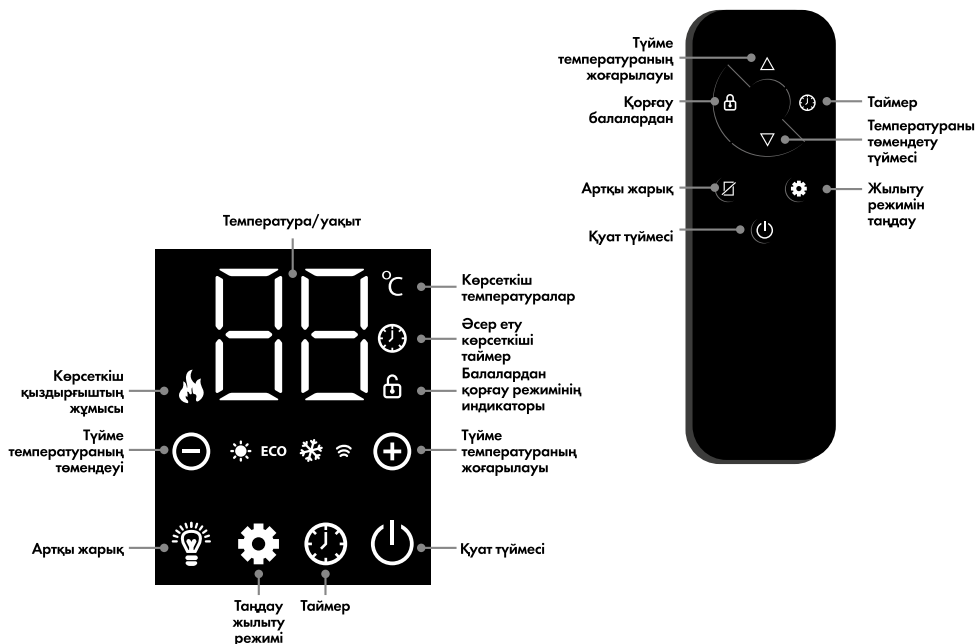


4. Пайдалануды бастамас бұрын, құрылғының дұрыс жиналғанына көз жеткізіңіз.
5. Басқару пультіне 2 AAA батареясын салыңыз.

ЕСКЕРУ!

Құрылғының үстінде жиналған шаңның кесірінен, май- өнім қосқаннан кейін, күйіктің иісі пайда болуы мүмкін.

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ ЖӘНЕ ҚАШЫҚТЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛТЫ



ЖЫЛЫТУ РЕЖИМІН ТАҢДАУ

Жылытқышты желіге қосқаннан кейін, бүйірдегі арнайы қосқышты басыңыз, сонда құрылғы күту режиміне өтеді. Жылытуды қосу үшін түймені басыңыз ☺. Түймені пайдаланып тиісті жылыту режимін таңдаңыз ☀. Жылыту белгішесіне назар аударыңыз 🔥 – бұл жылытқыштың жұмыс істеп тұрғанын көрсетеді.

Таңдау үшін келесі режимдер қол жетімді:

ECO – **Экологиялық таза режим**. Бұл режим энергияны үнемдеуге арналған. Жылытқыш төмен қуатта жұмыс істейді (шамамен 600 Вт/ 800 Вт), бұл электр энергиясын тұтынуды айтарлықтай азайтады.

Comfort ☀ (**Ыңғайлы режим**). Бұл режимде жылытқыш максималды қуатта жұмыс істейді (1500 Вт немесе 2000 Вт), бұл бөлмені тез және тиімді жылытуды қамтамасыз етеді.

Antifrost ❄ (**Мұздатудан қорғау режимі**). Бұл режимде жылытқыш қоршаған орта температурасы 5°C-тан төмен түскенде жұмыс істей бастайды.

Жылытқыш жады функциясына ие: қосылғаннан кейін жылытқыш алдыңғы пайдалануда жұмыс істей бастаған режим автоматты түрде іске қосылады, бұл одан әрі пайдалануды жеңілдетеді.

ТАЙМЕРДІ ОРНАТУ

Таймерді орнату үшін түймесін басыңыз ☺. Бір рет басқан кезде 1 сағатқа, екі рет басқан кезде 2 сағатқа таймер орнатылады. Таймерді 1 сағаттан 24 сағатқа дейін орнатуға болады. Таймерді орнатқаннан кейін экран қалыпты режимге оралады, онда ағымдағы температура көрсетіледі. Бұл дисплейде таймер белгішесін қосады, яғни таймер сәтті конфигурацияланған. Белгілі бір уақыт өткеннен кейін құрылғыны автоматты түрде өшіру үшін таймерді баптап аласыз. Ол үшін құрылғы жұмыс күйінде болуы керек, содан кейін таймерді орнатыңыз, құрылғы автоматты түрде жұмысын тоқтатады және белгіленген уақыт өткенде күту күйіне ауысады. Сондай-ақ белгілі бір уақыт аралығында жылытқышты автоматты қосуды баптауға болады. Бұл үшін құрылғы күту күйінде болуы керек, таймерді орнатыңыз және құрылғы белгіленген уақыт аяқталғанда автоматты түрде қосылады.

ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ

Қажетті қыздыру температурасын Eco немесе Comfort режимінде орнату үшін түймелерді $\ominus/\nabla$ немесе $\oplus/\Delta$ пайдаланыңыз. Температураны 5°C-тан 35°C-қа дейін реттеуге болады, Antifrost режимінде қажетті температураны орнату мүмкін емес екенін ескеріңіз, өйткені бұл режим автоматты және аяздан қорғауға арналған.

«БАЛАЛАРДЫ ҚОРҒАУ» РЕЖИМІН ІСКЕ ҚОСУ

Құрылғы балаларды қорғау жүйесімен жабдықталған. Құлыпты белсендіру үшін төмен түймелерін басып тұрыңыз $\ominus$ және «жоғары» $\oplus$ басқару тақтасында. Егер сіз қашықтан басқару құралын қолдансаңыз, құлыптау түймесін басыңыз $\mathbb{A}$. Дисплейде құлыптау белгішесі пайда болады және басқару тақтасы құлыпталады.

Құлыпты алып тастау үшін басқару тақтасындағы бірдей екі түймені немесе қашықтан басқару пультіндегі құлыптау түймесін белгіше дисплейден шыққанша қайта басып тұрыңыз. Осыдан кейін жылытқыштың барлық функциялары қайтадан пайдалануға қол жетімді болады.

ДИСПЛЕЙДІҢ АРТҚЫ ЖАРЫҒЫН ОРНАТУ

Дисплейдің жарықтығын реттеу үшін түймесін басыңыз ☼ .

Бір рет басқан кезде жарықтық 50% төмендейді. Егер сіз қайтадан бассаңыз, дисплей толығымен өшеді. Максималды жарықтыққа оралу үшін түймені қайтадан басыңыз. Қашықтан басқару құралын пайдалансаңыз, түймені басып тұрыңыз ☼ , дисплейдің артқы жарығын өшіру үшін.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ӨШІРУ

Жылытқышты өшіру үшін түймені басыңыз ⏻ күту режиміне өту үшін. Құрылғыны ажыратпас бұрын оны суытыңыз. Жылытқышты толығымен өшіру үшін бүйірлік қуат қосқышын басып, қуат сымын қуат көзінен ажыратыңыз.

МАҢЫЗДЫ!!!

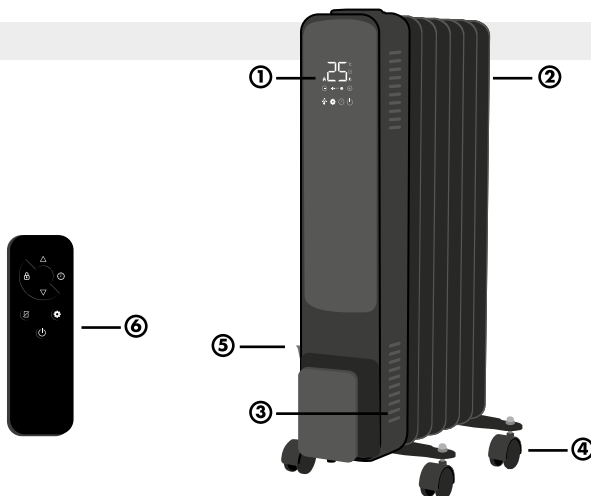
қуат өшірілгеннен кейін жылытқыштың салқындауы үшін біраз уақыт қажет. Оны жылжытпас бұрын суығанша күтіңіз.

ДИАГНОСТИКА ЖӘНЕ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

АҚАУЛЫҚ	ҚАЛАЙ ЖОЮҒА БОЛАДЫ
Қыздыру элементінің бұзылуы.	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Желідегі төмен кернеу.	Электрожелідегі қуатты тексеріңіз.
Желісінде кернеу жоқ.	Желіде кернеу болуын тексеріңіз.
Электр кабелінің/ажыратқыштың автоматты істен шығуы.	Электр кабелінің/ажыратқыштың бүтін екеніне көз жеткізіңіз, сынған үзілістер тапқан жағдайда, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Электр желінің автоматтық ажыратқышы бұзылған.	Электр кабелінің автоматты ажыратқыштың жұмысқа қабілеттігін тексеріңіз, ақау пайда болған жағдайда, уәкілетті қызмет көрсету орталықтары хабарласыңыз.

СУЛБА

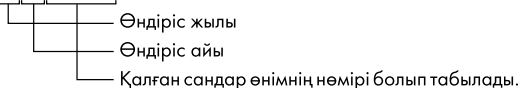
1. Басқару тақтасы
2. Металл бөлімдері
3. Желдету саңылаулары
4. Роликті аяқтар
5. Қуат ажыратқышы
6. Қашықтықтан басқару пульті



ҚҰҚЫҚТЫҚ АҚПАРАТ

Өндіріс күні өнімнің корпусында орналасқан сериялық нөмір сандары түрінде шифрланған.

Мысал: SN00000YU0001



Жылытқыш. Бұл өнім бөлмедегі ауаны жылыту үшін арналған. Тағайындалуы бойынша пайдаланғанда қауіпсіз. Жарамдылық мерзімі шектелмеген. Кепілдік мерзімі 24 ай. Өндіруші: Цыси Суочао Электрик Эпплаенс КО., ЛТД., Синьпу Таун, Цыси Сити, Нинбо, Чжэцзян, Китай/Қытай (CIXI SUOCHAO ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD., XINPU TOWN, CIXI CITY, NINGBO, ZHEJIANG, P.R., CHINA).



Электрлік аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Қоршаған орта туралы қамданыңыз. Ақаулы электрлік аспапты арнайы көдеге жарату бекетіне тапсыру керек. Тұрмыстық электрлік аспаптарды өңдеуге қабылдайтын бекеттердің мекенжайларын Сіз Сіздің қаланың муниципалдық мекемелерінде ала аласыз.

[illegible]

[illegible]

RU/BY. Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки BRASSON®. Настоящая гарантия действует в течении 24 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия при обнаружении дефектов, связанных с заводским или производственным браком. В этом случае потребитель имеет право на бесплатный ремонт изделия.

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно использоваться в точном соответствии с инструкцией по эксплуатации и с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами и/или официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Транспортные расходы не входят в гарантийные обязательства, за исключением предусмотренных законодательством РФ.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - 4.1 химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых внутрь изделия;
 - 4.2 неправильной эксплуатации, включая использование изделия не по прямому назначению, установку и эксплуатацию изделия с нарушением правил и требований безопасности;
 - 4.3 повреждения или выхода изделия из строя в связи с нарушением правил и условий установки, подключения, адаптации под местные тех. условия покупателя, хранения и транспортировки, воздействия влаги, высоких и низких температур, а также в результате некачественного сетевого питания;
 - 4.4 износа ламп, батарей, защитных экранов и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - 4.5 ремонта (наладки) изделия, если он произведен любыми иными лицами, кроме обслуживающих центров;
 - 4.6 изменения конструкции изделия и/или частей изделия, а также изменения ПО (программного обеспечения), кроме случаев, указанных в инструкции по эксплуатации;
 - 4.7 повреждения защитных знаков и/или серийных номеров.
5. Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне с указанием серийного номера, даты продажи, наличии печати продавца, кассового чека или документа, подтверждающего покупку; в противном случае гарантийный срок исчисляется с даты производства, определяемой поставщиком по серийному номеру.

KZ. Sizge, BRASSON® сауда маркасынъң буйымын алғанңызға алғыс білдіреміз. Осы кепілдік, бұйымды сатып алған күннен бастап 24 ай бойы іске жарамды және зауыттық және өндірістік ақауларға байланысты кемшіліктер табылса кепілдік жасайды. Бұл жағдайда, сатып алушы бұйымды тігін жөндеуге құқылы.

Осы кепілдік, келесі шарттарды ұстанса іске жарамды:

1. Бұйым, қауіпсіздік талаптары мен ережелерін ұстану және пайдалану нұсқауларына нақты сәйкестікте пайдаланылуы керек.
2. Осы кепілдік бойынша өндірілушінің міндеттері сатушылар және/немесе ресми қызмет көрсету орталықтарымен (сервис) орындалады.
3. Транспорттық шығындар, РФ заңнамасымен қарастырылғандарды қоспағанда кепілдік міндеттерге жатпайды.
4. Осы кепілдік, төмендегілердің нәтижесінде пайда болған бұйым кемшіліктеріне дарымайды:
 - 4.1 Бұйым ішіне химиялық, механикалық немесе басқа әсерлер, бөтен заттардың, ыстықтықтар, жөндіктердің түсуі.
 - 4.2 Бұйымды, қауіпсіздік талаптары мен ережелерінің бұзылған күйінде пайдалану және орнату, бұрыс бағыт пайдалануды қоса қате пайдалану.
 - 4.3 Қосу, орнату шарттары мен ережелерінің бұзылуына байланысты істен шығуы немесе бұзылуы, сатып алушының жергілікті тех.жағдайларына бейімделуі, сақтау және орын ауыстыруы, ылғал әсері, жоғары және төмен температуралар, сонымен қатар, сапасыз желілік қуат көзі нәтижесінде.
 - 4.4 Шамдар, батареялар, қорғанғыш экрандары және аз уақыт қолданылған басқа бөлшектерінің тозуы.
 - 4.5 Егер, қызмет көрсетуші орталықтардан басқа, өкілдермен жасалса бұйымның жөндеуі (жамау).
 - 4.6 Бұйымның құралуын және/немесе бұйым бөліктерін өзгерту, сонымен қатар пайдалану нұсқауларында көрсетілген жағдайлардан басқа БҚ өзгерістері (бағдарламалық қамтылуы).
- 4.7 Қорғанғыш белгілерінің және/немесе сериялық нөмірлерінің өшірілуі.
5. Кепілдік, кепілдік талонының сериялық нөмірі, сату күні, сатушы мөрі басылып дұрыс топтырылған, қосалық түбіртек немесе сатып алғандығын растайтын құжат болған жағдайда жарамды; кері жағдайда, кепілдік мерзім жеткізуші сериялық нөміріден анықтайтын өндіріс күнінен есептеледі.

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ЎЗБЕ ТАЛОН / COUPON

Заполняется в гарантийной мастерской
Жинақтауына және сыртқы пішініне шағым жоқ

Изделие / Бұйым

Модель / Модель

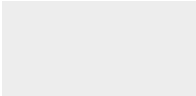
Дата продажи / Сату күні

Дата поступления в ремонт / Жөндеуге түскен күні

Дата окончания ремонта / Жөндеудің аяқталу күні

Неисправности / Ақаулар

Замененные детали / Ауыстырылған бөлшектер



Печать сервис-центра
Сервис-орталық мөрі
Service center stamp